

LOVATO ELECTRIC S.P.A.

24020 GORLE (BERGAMO) ITALIA
VIA DON E. MAZZA, 12
TEL. 035 4282111
E-mail info@LovatoElectric.com
Web www.LovatoElectric.com

GB REMOTE KEYPAD FOR VLG3**I TASTIERA REMOTA PER VLG3****VLGX02****WARNING!**

- This equipment is to be installed by qualified personnel, complying to current standards, to avoid damages or safety hazards.
- The manufacturer cannot be held responsible for electrical safety in case of improper use of the equipment.
- Products illustrated herein are subject to alteration and changes without prior notice. Technical data and descriptions in the documentation are accurate, to the best of our knowledge, but no liabilities for errors, omissions or contingencies arising there from are accepted.

**ATTENTION !**

- Ces appareils doivent être installés par un personnel qualifié, conformément aux normes en vigueur en matière d'installations, afin d'éviter de causer des dommages à des personnes ou choses.
- Le constructeur n'assume aucune responsabilité quant à la sécurité électrique en cas d'utilisation impropre du dispositif.
- Les produits décrits dans ce document sont susceptibles d'évoluer ou de subir des modifications à n'importe quel moment. Les descriptions et caractéristiques techniques du catalogue ne peuvent donc avoir aucune valeur contractuelle.

**ACHTUNG!**

- Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden dürfen diese Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und unter Befolgung der einschlägigen Vorschriften installiert werden.
- Bei zweckwidrigem Gebrauch der Vorrichtung übernimmt der Hersteller keine Haftung für die elektrische Sicherheit.
- Die in dieser Broschüre beschriebenen Produkte können jederzeit weiterentwickelt und geändert werden. Die im Katalog enthaltenen Beschreibungen und Daten sind daher unverbindlich und ohne Gewähr.

**ADVERTENCIA**

- Este dispositivo debe ser instalado por personal cualificado conforme a la normativa de instalación vigente a fin de evitar daños personales o materiales.
- El fabricante no se responsabilizará de la seguridad eléctrica en caso de que el dispositivo no se utilice de forma adecuada.
- Los productos descritos en este documento se pueden actualizar o modificar en cualquier momento. Por consiguiente, las descripciones y los datos técnicos aquí contenidos no tienen valor contractual.

**UPOZORNĚNÍ**

- Tato zařízení smí instalovat kvalifikovaní pracovníci v souladu s platnými předpisy a normami pro předcházení úrazů osob či poškození věcí.
- Výrobce nenese odpovědnost za elektrickou bezpečnost v případě nevhodného používání regulátoru.
- Výrobky popsané v tomto dokumentu mohou kdykoli projít úpravami či dalším vývojem. Popisy a údaje uvedené v katalogu nemají proto žádnou smluvní hodnotu.

**AVERTIZARE!**

- Acest echipament va fi instalat de personal calificat, în conformitate cu standardele actuale, pentru a evita deteriorări sau pericolul.
- Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru siguranța electrică în caz de utilizare incorectă a echipamentului.
- Produsele ilustrate în prezentul sunt supuse modificărilor și schimbărilor fără notificare anterioară. Datele tehnice și descrierile din documentație sunt precise, în măsura cunoștințelor noastre, dar nu se acceptă nicio răspundere pentru erorile, omisiunile sau evenimentele neprevăzute care apar ca urmare a acestora.

**ATTENZIONE!**

- Questi apparecchi devono essere installati da personale qualificato, nel rispetto delle vigenti normative impiantistiche, allo scopo di evitare danni a persone o cose.
- Il costruttore non si assume responsabilità in merito alla sicurezza elettrica in caso di utilizzo improprio del dispositivo.
- I prodotti descritti in questo documento sono suscettibili in qualsiasi momento di evoluzioni o di modifiche. Le descrizioni ed i dati a catalogo non possono pertanto avere alcun valore contrattuale.

**UWAGA!**

- W celu uniknięcia obrażeń osób lub uszkodzenia mienia tego typu urządzenia muszą być instalowane przez wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Producent nie przyjmuje na siebie odpowiedzialności za bezpieczeństwo elektryczne w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Produkty opisane w niniejszym dokumencie mogą być w każdej chwili udoskonalone lub zmodyfikowane. Opisy oraz dane katalogowe nie mogą mieć w związku z tym żadnej wartości umownej.

**警告 !**

- 本设备只能由合格人员根据现行标准进行安装，以避免造成损坏或安全危害。
- 制造商不负责因设备使用不当导致的电气安全问题。
- 此处说明的产品可能会有变更，恕不提前通知。我们竭力确保本档中技术数据和说明的准确性，但对于错误、遗漏或由此产生的意外事件概不负责。

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

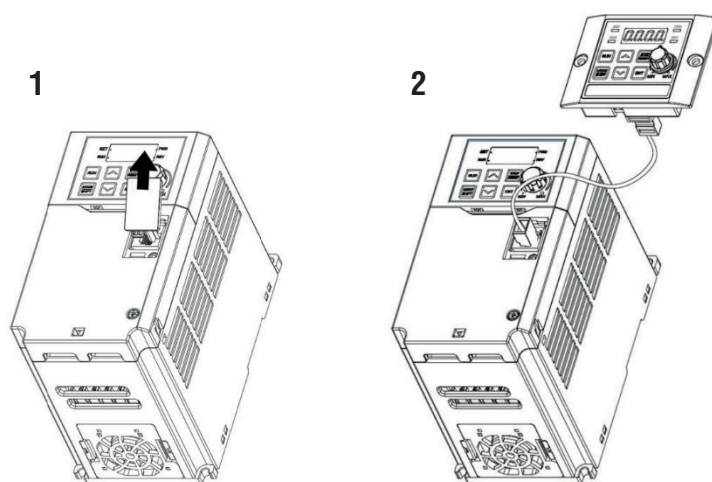
- Во избежание травм или материального ущерба монтаж должен осуществляться только квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормативами.
- Производитель не несет ответственность за обеспечение электробезопасности в случае ненадлежащего использования устройства.
- Изделия, описанные в настоящем документе, в любой момент могут подвергнуться изменениям или усовершенствованиям. Поэтому каталожные данные и описания не могут рассматриваться как действительные с точки зрения контрактов

**DİKKAT!**

- Bu aparatlar kişilere veya nesnelere zarar verme ihtimaline karşı yürürlükte olan sistem kurma normlarına göre kalifiye personel tarafından monte edilmelidir
- Üretici aparatın hatalı kullanımından kaynaklanan elektriksel güvenliği ait sorumluluk kabul etmez.
- Bu dokümanda tarif edilen ürünler her an evrimlere veya değişimlere açıktır. Bu sebeple katalogdaki tarif ve değerler herhangi bir bağlayıcı değeri haiz değildir.

**UPOZORENJE!**

- Ovaj uređaj mora instalirati, u skladu s važećim normama, obučena osoba kako bi se izbjegle štete ili sigurnosne opasnosti.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za električnu sigurnost u slučaju nepravilnog korištenja opreme.
- Ovdje prikazan uređaj predmet je stalnog usavršavanja i promjena bez prethodne najave. Tehnički podaci i opisi u ovim uputama su točni, ali ne preuzimamo odgovornost za moguće bitne nenamjerne greške.

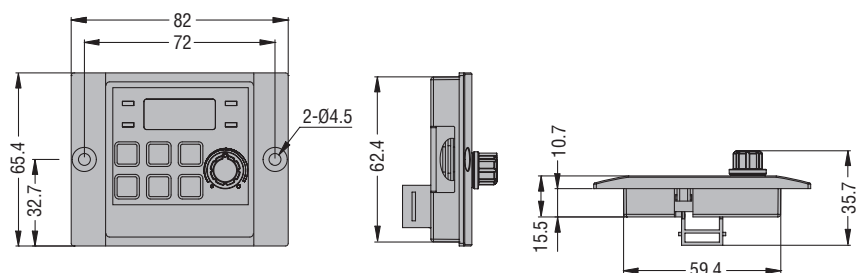
**INSTALLATION****INSTALLAZIONE**

1. Remove the RJ45 terminal cover on the VLG3 front cover. Connect the remote keypad cable to the drive RJ45 connector.
2. Connect the other end of the connector of the remote keypad cable to the remote keypad.

1. Rimuovere lo sportellino RJ45 sulla cover frontale dell'azionamento VLG3. Collegare il cavo della tastiera remota al connettore RJ45 dell'azionamento.
2. Collegare l'altro capo del cavo alla tastiera remota.

DIMENSIONS

DIMENSIONI



ENABLE

- Once connected to the VLGXC02 remote keypad, the buttons of the VLG3 drive keypad and the button input of the jog controller are ignored and replaced by the ones of the remote keypad.
 - If the remote keypad is disconnected from the drive, the control will pass to the VLG3 keypad within 2 seconds of the detaching.
 - Warning! If the frequency setting is set to front potentiometer dial, the command frequency will instantly switch between the VLG3 potentiometer dial and the VLGXC02 remote keypad potentiometer dial when attaching and detaching. Take care so that the motor does not switch to the wrong frequency.
 - If communication is not linked between the VLG3 drive and the VLGXC02 remote keypad, "E.vEr" is displayed on the display of the remote keypad.
- To copy the parameter settings saved in the VLG3 drive to the VLGXC02 remote keypad set the parameter dr 91 = 4 in a state of connecting the remote keypad.
 - "r-UL" is displayed on the VLG3 display while upload is in progress, while "d" is displayed on the display of the remote keypad. After saving, the message disappears and the default screen is displayed.
 - If there is an error, such as poor communication while the upload is in progress, a warning message "Fail" is displayed for 3 seconds, and the action of saving the parameters into the remote keypad fails.
- After connecting the VLGXC02 remote keypad where the parameter settings are copied to the VLG3 drive of same model, set the parameter dr 91 = 5 to copy the parameter settings saved in the remote keypad to the drive.
 - While saving, the message "W-dL" is displayed on the VLG3 display and "U" on the VLGXC02 remote keypad. After saving, the message disappears and the default screen is displayed. If parameter data is not saved in the remote keypad, you cannot set the dr 91 parameter to 5.
 - If there is an error such as poor communication with the remote keypad, the warning message "Fail" is displayed for 3 seconds, and the action of saving the parameters into the drive fails.
 - If the parameter code version or the drive model is different, the warning "WEr" is displayed for 5 seconds, and the action of saving parameters into the drive fails.

ABILITAZIONE

- Una volta collegata la tastiera remota VLGXC02, i tasti della tastiera a bordo dell'azionamento VLG3 e l'ingresso di jog vengono ignorati e sostituiti da quelli della tastiera remota.
 - Se la tastiera remota viene scollegata dall'azionamento, entro 2 secondi dalla disconnessione il controllo passa alla tastiera del VLG3.
 - Attenzione! Se la sorgente di controllo della frequenza è configurata per regolazione dal potenziometro frontale integrato, la frequenza commuterà istantaneamente dal potenziometro della tastiera del VLG3 al potenziometro della tastiera remota VLGXC02 durante il collegamento e lo scollegamento della tastiera. Fare attenzione affinché il motore non si porti alla frequenza sbagliata.
 - Se non c'è comunicazione tra l'azionamento VLG3 e la tastiera remota VLGXC02, sul display della tastiera remota compare il messaggio "E.vEr".
- Per copiare i parametri dell'azionamento VLG3 sulla tastiera remota VLGXC02 impostare il parametro dr 91 = 4 con tastiera remota connessa.
 - Durante il caricamento dei parametri viene visualizzato sul display dell'azionamento VLG3 "r-UL", mentre sul display della tastiera remota viene visualizzato "d". Al termine del salvataggio, i messaggi scompaiono e viene mostrata la visualizzazione di default.
 - In caso di errore, ad esempio un problema di comunicazione mentre è in corso il caricamento dei parametri, viene visualizzato il messaggio "Fail" per 3 secondi ed il salvataggio dei parametri nella tastiera remota non va a buon fine.
- Per trasferire i parametri che sono stati salvati, collegare la tastiera VLGXC02 su un altro azionamento VLG3 di pari modello ed impostare il parametro dr 91 = 5.
 - Durante il salvataggio viene mostrato sul display del VLG3 il messaggio "W-dL" e "U" sul display della tastiera remota VLGXC02, che scompare al termine del salvataggio. Se i parametri non sono salvati sulla tastiera remota, non è possibile impostare il parametro dr 91 = 5.
 - In caso di errore, ad esempio un problema di comunicazione mentre è in corso il caricamento dei parametri, viene visualizzato il messaggio "Fail" per 3 secondi ed il salvataggio dei parametri nella tastiera remota non va a buon fine.
 - In caso di incompatibilità tra le versioni parametri di diversi modelli di azionamenti, viene mostrato il messaggio "WEr" per 5 secondi ed il salvataggio dei parametri nell'azionamento non va a buon fine.